

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	28 (1957)
Heft:	12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

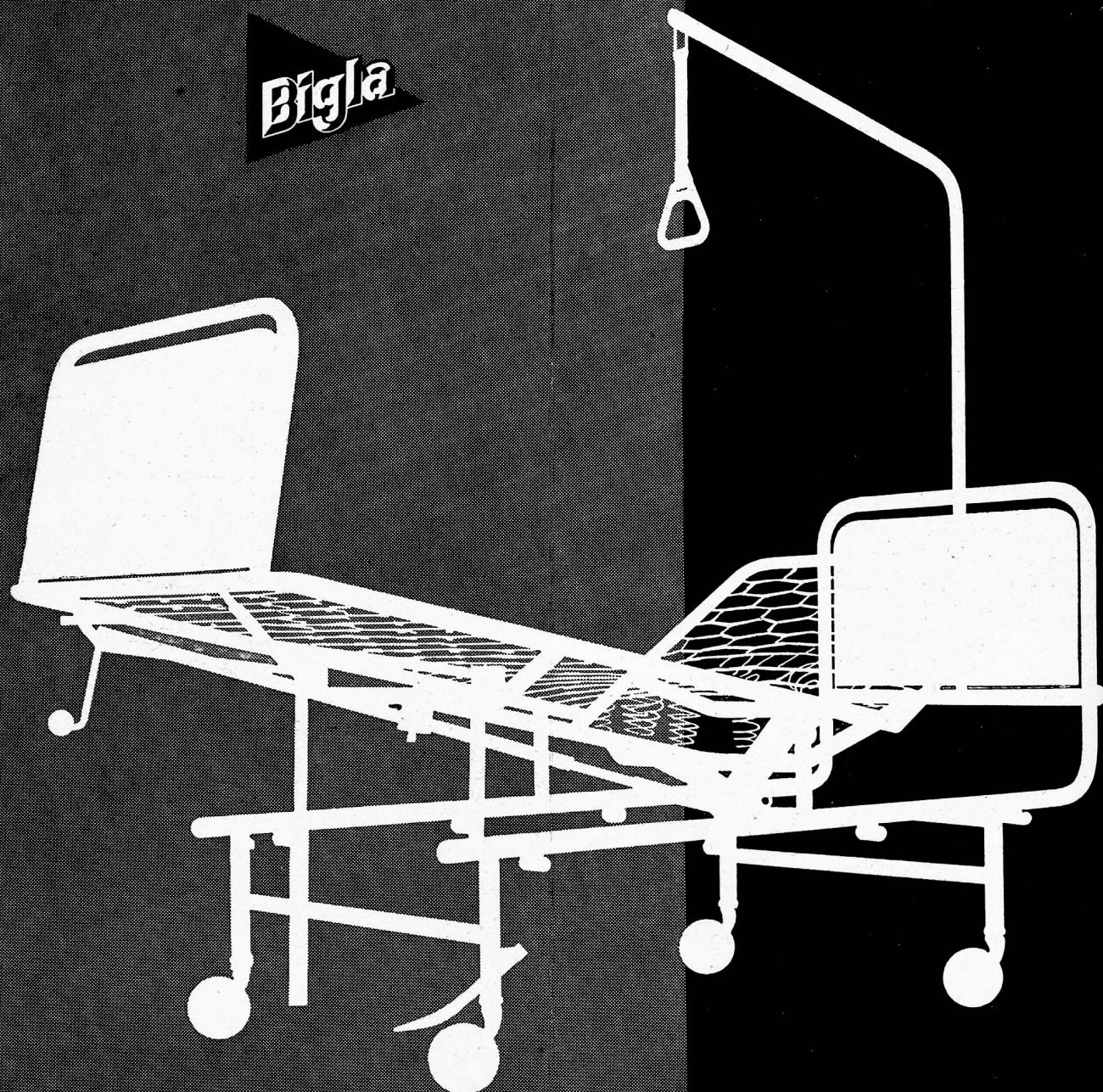
mit der Zeit gehen

Ueber die neuesten technischen Fortschritte zweckmässig gebauter Krankenmöbel orientieren wir Sie gerne durch unsren fachkundigen Vertreter.

Er steht Ihnen zu unverbindlichem Besuch nach Wunsch zur Verfügung

Bigler, Spichiger & Cie AG
Biglen / Bern

Telephon: 031/68 62 21 ☎





F.SIGG

Sparsam im Gebrauch...

Wie sparsam im Gebrauch Teepol ist, zeigt das Mischungsverhältnis: 1-2 Esslöffel dieses hochkonzentrierten, flüssigen Reinigungsmittels auf 10 Liter Wasser genügen! Ausserdem erspart Ihnen Teepol die Lagerung einer Vielzahl von Reinigungsmitteln. Teepol ist ebenso erstaunlich vielseitig wie unglaublich ausgiebig und spielend leicht anzuwenden. Verlangen Sie bei den nebenstehenden Wiederverkäufern das Merkblatt: «Teepol als Reinigungsmittel im Spital und in der ärztlichen Praxis».

Teepol — das Universal-Reinigungsmittel für Spitäler und in der ärztlichen Praxis, lieferbar in Kannen zu 20 kg oder Fässern zu 220 kg.

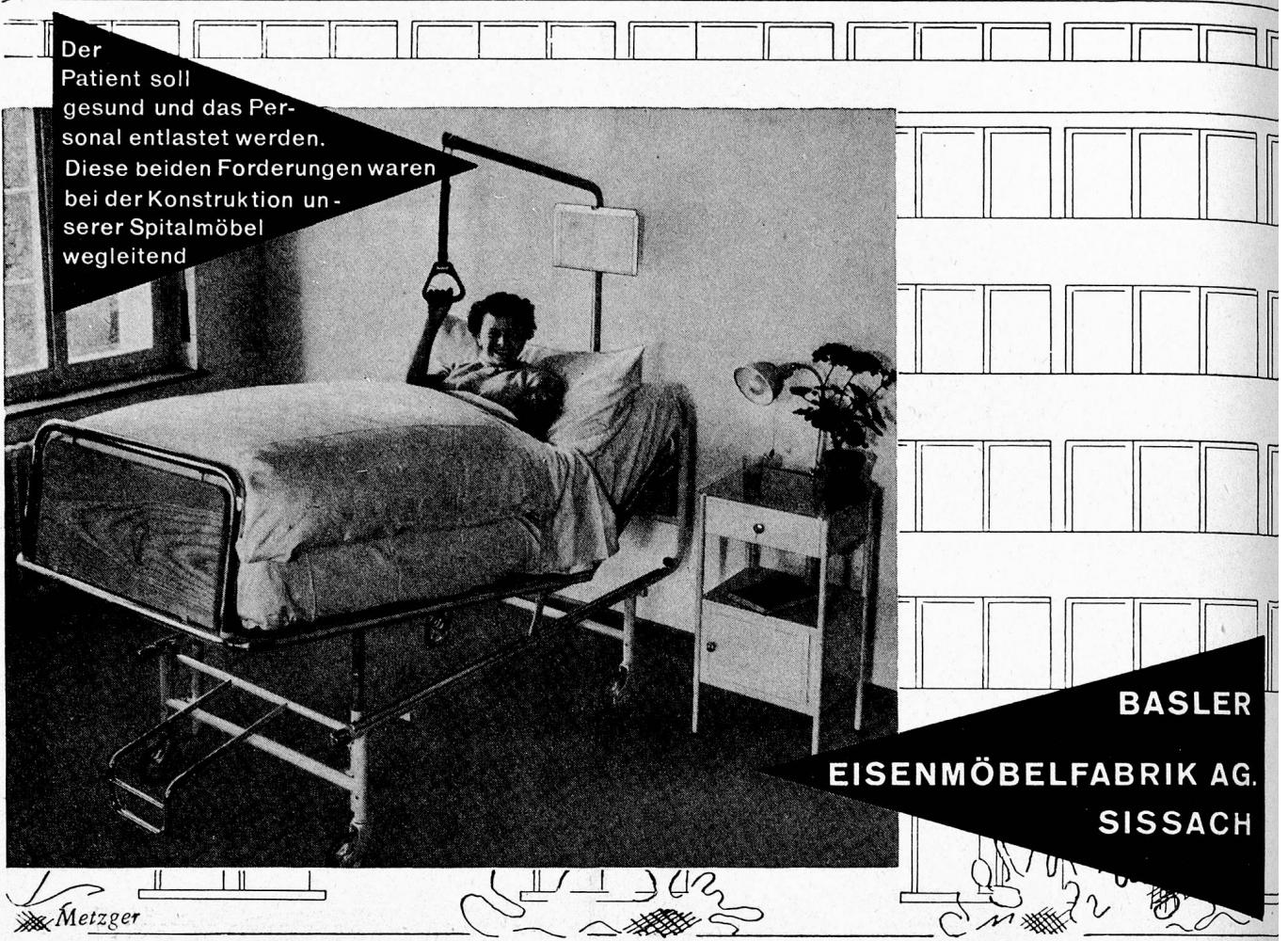
Baumgartner & Co. AG, St. Gallen
 Jacob Casparis AG, Thusis
 Hofer & Co., Hirschmattstrasse 34, Luzern
 E. Lüthi-Frascoli, Aarhaldenstrasse 9, Bern
 Schaad & Cie. AG, Spalenberg 2, Basel
 E. W. Voegeli, Seestrasse 122, Küsnacht ZH
 Prochimie SA, La Chaux-de-Fonds/Biel
 Reitzel frères, Aigle
 Teepol-Vertrieb Shell (Switzerland)
 Löwenstrasse 1, Zürich 1

Shell (Switzerland)

Abteilung Chemische Produkte, Löwenstrasse 1, Zürich 1



Eine geschützte Marke der Shell. Mit dem Qualitätssignet des Schweizerischen Instituts für Hauswirtschaft ausgezeichnet.



BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH

Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

Aarau

064 / 2 23 58

V. Lukas

Zürich

051 / 33 22 05

W. Leutwyler

Lausanne

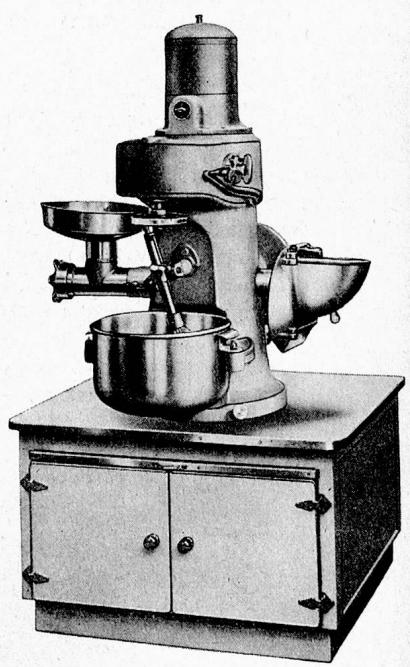
021 / 26 47 86

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



NATÜRLICHER SCHLAF!

Die Schlaraffia-Einlage mit ihrer sinnreichen Konstruktion von 666 Federn und 2 elastischen Innenrahmen verleiht jene **Stabilität**, durch welche die Schlaraffia-Matratze **weder abkippt noch „schwimmt“.**

Nie gerät man in eine **unbequeme Schräglage**, sondern liegt immer wieder **„schlafrichtig“.**

Wieso spricht man von der **körperfreundlichen SCHLARAFFIA?**

Weil für ihre Polsterung ausschliesslich Naturhaare-Wolle und Baumwolle verwendet werden. Diese Naturfüllungen aber sind **körperfreundlich**. SCHLARAFFIA-Matratzen vertragen Luft und pralle Sonne, daher **vollhygienisch**, vollatmend, ja auch im Liegen vollatmend und nie zur **Transpiration reizend**. Selbst Fieberkranke finden Linderung. 30 Jahre Erfahrung

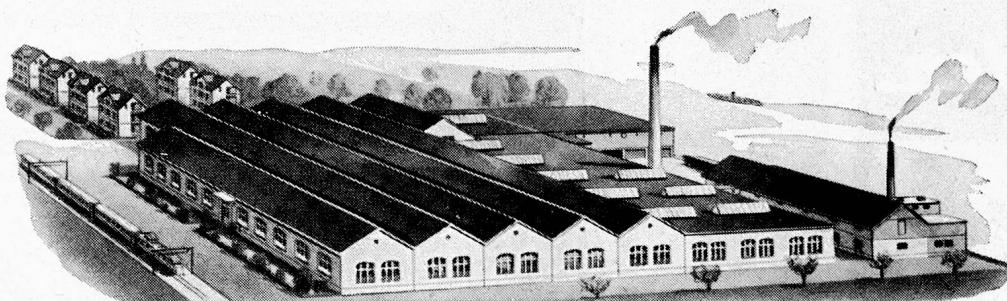


MATRATZE



SCHLARAFFIWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60



Hüglis Spezialitäten

Ochsen-Bouillon «Gourmet»
Hühner-Bouillon spezial
Kraftbrühe vegetabil
Trocken-Bouillon, gekörnt
Trockensulze «Aspic»
«Picanta» helle Streuwürze
Klare Bratensauce, spezial, Pastaform
Bratensauce feinst gebunden, Pastaform
Bratensauce gebunden, Pulver
Tomatensauce «Napoli»
Gulasch-Sauce «Ungaria», Pulver

Hügli-Nährmittel AG Arbon Telefon (071) 46903



Altorfer-Servierwagen 942

aus glanzverchromtem Stahlrohr,
Platten aus eloxiertem Aluminium, mit
Cosmos-Kugellager-Lenkrollen.

Verlangen Sie bitte den neuen Katalog

ALTORFER AG Abteilung Krankenmöbel WALD ZH

Fabriken in Wald und Dürnten

Telefon (055) 4 35 92



Holder

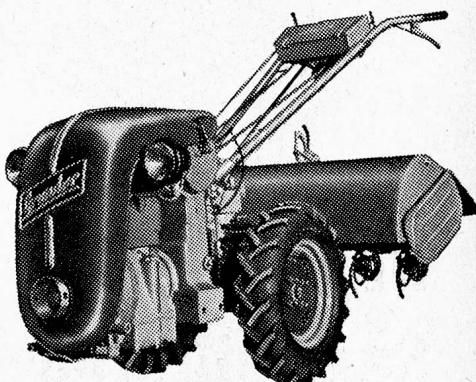
E5



2 BEGRIFFE

die aus der heutigen Gartenpflege nicht mehr wegzudenken sind.
Mehr als 30 Jahre Erfahrung gibt Ihnen Gewähr für Qualität und durchdachte Konstruktion.

grunder



MOTOR-BODENFRÄSE

3- oder 4 GU

mit 8-, 10- oder 12-PS-Motoren (Grunder und Mag) für grosse Flächenleistung, 3 oder 4 Vorwärtsgänge und 1 Rückwärtsgang, 2 Geschwindigkeiten auf der Zapfwelle, mit oder ohne Differential lieferbar. Fräsbreiten 40 bis 100 cm.

UNIVERSAL - EINACHSMASCHINE

mit 5-PS-Fichtel- und Sachs-Motor, 7-Gang-Getriebe. Verwendbar als Fräse, Hacke, Pflug, Kultivator, Zugmaschine, Anbaupumpe, Mäher, Fräsen und Hacken von 20 bis 60 cm. Radausschaltung.

Verlangen Sie von beiden Maschinen Prospekte und Vorführung bei:

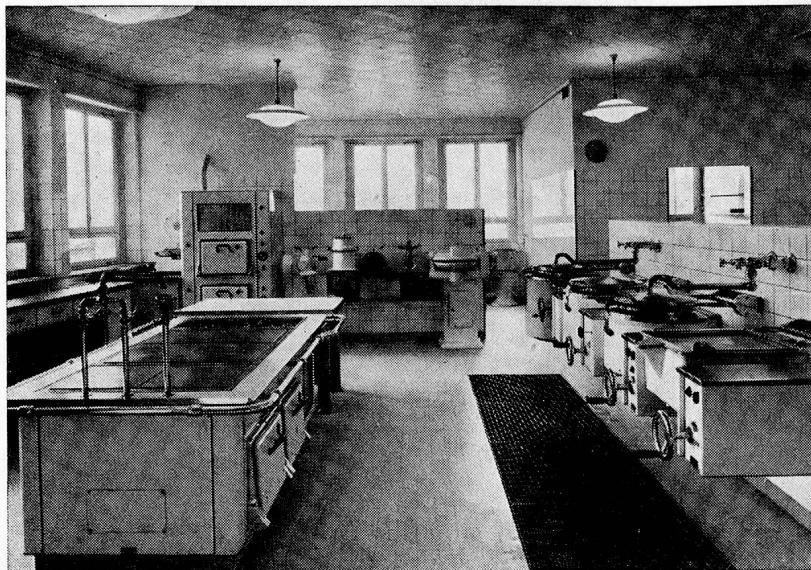
MASCHINENFABRIK
IM NIEDERSCHÖNTHAL

grunder

A.GRUNDER & CO. A.G.
FÜLLINSDORF (BL) TEL. (061) 84 34 34

Wer Grunder wählt — wählt Qualität

Der springende Punkt: ► Sinnreiche Rationalisierung

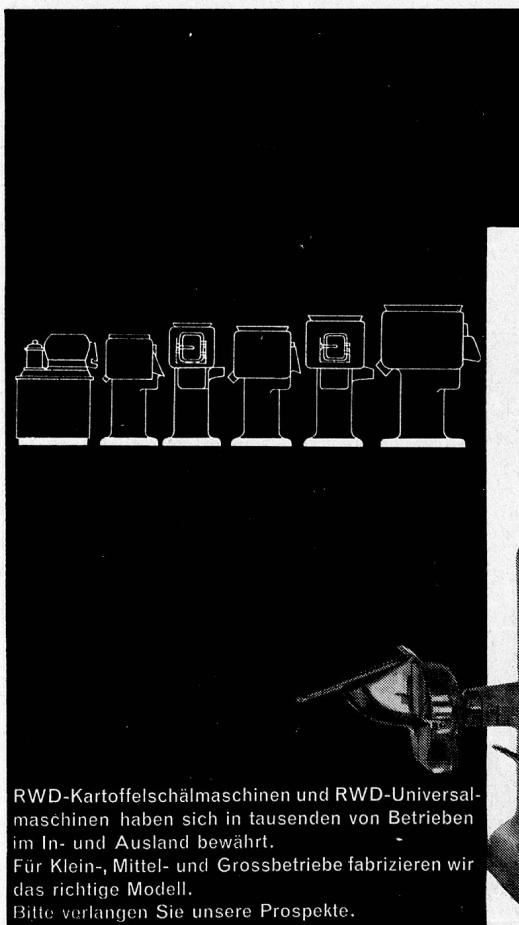


Elektroherde - Kippkessel - Bratpfannen - Wärmeschränke - Boiler - usw.
ELCALOR AG AARAU TEL. (064) 2 36 91

Ob Klein- oder Großbetrieb —
praktisch
leistungsfähig
wirtschaftlich

wird Ihre neue, mit ELCALOR-Apparaten ausgerüstete Küche sein. Sorgfältige Bauart, zweckmässige Gestaltung und durchdachte Konstruktion sind ELCALOR-Merkmale, die für Senkung Ihrer Betriebskosten und Schonung Ihres Personals bürgen. Nutzen Sie die Erfahrung unserer Fachleute aus —

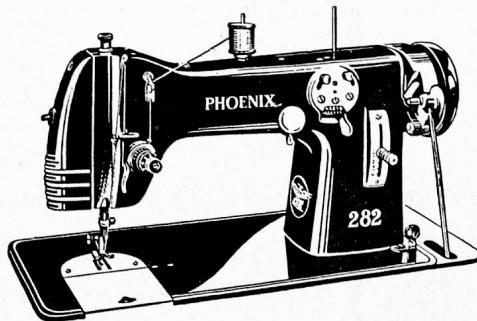
vertrauen auch Sie Ihre Küchenprobleme der ELCALOR an



RWD-Kartoffelschälmaschinen und RWD-Universalmaschinen haben sich in tausenden von Betrieben im In- und Ausland bewährt. Für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe fabrizieren wir das richtige Modell. Bitte verlangen Sie unsere Prospekte.



Reppisch-Werk AG
Gießerei und Maschinenfabrik
Dietikon-Zürich
gegr. 1906 Tel. 051 / 91 81 03

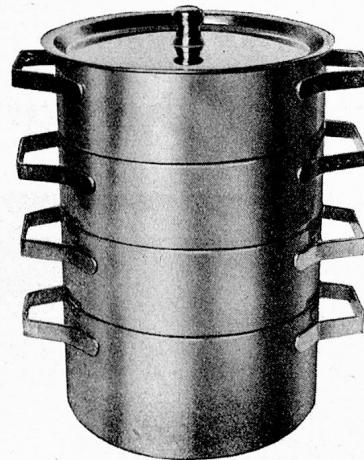


PHOENIX KLASSE 282

Die unübertroffene Zickzack-Nähmaschine für höchste Ansprüche. Weitere Modelle mit freiem Arm und Automatic.

Prospekt oder unverbindliche Vorführung durch

ALBERT REBSAMEN AG gegr. 1864
Rüti ZH, Telefon (055) 4 36 19
Zürich, Badenerstr. 66, Tel. (051) 25 45 85



Essenträger rostfreier Chromnickelstahl
12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 cm Durchmesser
mit oder ohne Tragbügel

Verlangen Sie bitte Offerte oder Vertreter-Besuch

Banhölzer AG
Solothurn

Gegründet 1784 Telefon (065) 2 17 18

ARO A.
G.
APPARATE FÜR GROSSKÜCHEN
BIEL 4 Postfach

Bözingenstrasse 52a - Tel. (032) 3 71 96 / 97

Unser Fabrikations- und Verkaufsprogramm:

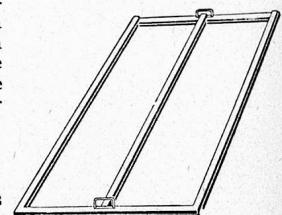
- Friteusen „fri-fri“
- Aufschmittmaschinen RIVAL
- Silberreinigungs-Apparate SILVARO
- Plattenwärmer CALOREX
- JUNKER u. RUH Küchenherde und Grosskochanlagen

Beste Referenzen im In- und Ausland.
Verlangen Sie detaillierte Offerte

FRÜHBEETFENSTER

Es ist keine Seltenheit...
dass unsere Frühbeetfenster, die wir vor 30 Jahren lieferten, heute noch ihren Dienst tun. Unaufgeforderte Zuschriften beweisen die erstaunliche Qualität der Bacher-Fenster.

Es wird in 50 Jahren...
keine Seltenheit sein, dass kittlose Bacher-Stahlfenster noch ihre Aufgabe erfüllen.



Verlangen Sie unverbindliche Offerte über

- | Kittlose Bacher-Stahlfenster
- | Kittlose Hollandfenster
- | Holzfenster zum Verkitten
- | Eisenfenster
- | Clochefenster

bacher

Gewächshausbau Reinach-Basel
Telefon (061) 82 50 51

Bacher-Frühbeetfenster — man weiss was man hat



Sauberkeit und
Hygiene durch

SETRO fix
SEIFENSPENDER
HÄNDETROCKNER

Automatischer **Seifenspender**, kombiniert mit elektrischem Händetrockner, eingebaut in einem weiss emaillierten, mit Sicherheitsschloss ausgestattetem **Leichtmetallgehäuse** und versehen mit einem **Kristallglas-Spiegel**.

2 Typen: ohne und mit Münzeinwurf.

Kunststoffbehälter für 1½ Liter flüssige Seife = 600 Entnahmen. Dauer der Warmluftabgabe regulierbar. Angenehmes Trockengefühl.

Aussenmasse: Höhe 35 cm, Breite 26,5 cm, Tiefe 15 cm.

Anschlussmöglichkeit an 220 Volt.

SETRO fix, eine interessante, kostensparende NEUHEIT. Besitzer und Benutzer anerkennen vorbehaltlos die einmaligen Vorzüge des

SETRO fix
SEIFENSPENDER
HÄNDETROCKNER

Fragen Sie unverbindlich an. Wir beraten Sie. Wir führen vor.

Schreiben Sie uns eine Karte.

Haushaltapparate-Vertrieb H. Jakob, Wädenswil, Mattenweg 1, Tel. (051) 95 71 72

Für
die feine
Küche
mild und
natürlich





BERKEL - WAAGEN

in elektro-optischer und Zeiger-Ausführung für jeden Bedarf

Fabrik: Hohlstr. 535 Zürich Tel. 52 53 22

Erleichterung der Krankenpflege, hygienische u. wirtschaftliche Gründe sprechen für die Verwendung von Latexschaum-Matratzen

GURIPOR



GURIPOR-Matratzen — ein bewährtes Schweizerfabrikat — bleiben staubfrei stossen Ungeziefer ab, kälten nicht, bedürfen praktisch keiner Wartung, behalten ihre Form

auch auf die Dauer und sind hygienisch: der mit einem Reissverschluss versehene Ueberzug lässt sich leicht von der Matratze entfernen und gut waschen.

Verlangen Sie Auskunft beim Hersteller

Telephon 051 95 94 21 Richterswil ZH

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G.



Wir bauen seit Jahrzehnten

Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik

Einige Referenzen
Verpflegungsanstalt Friesenberg
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri
Taubstummenanstalt Regensberg
Altersasyl Wäldli Zürich

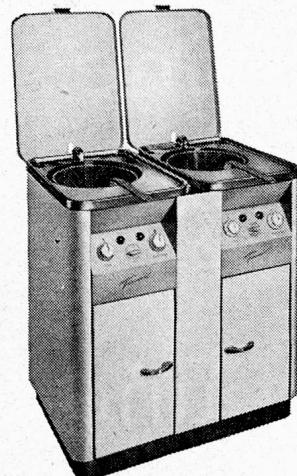
AUTOFRIGOR A.-G.
Zürich Schaffhauserstraße 473
Telefon (051) 48 15 55

Autofrigor

TURMIX Friteusen

Ein Begriff für

- Leistungsfähigkeit
- Zuverlässigkeit
- Preiswürdigkeit
- prompten Kundendienst



Wer auf lange Sicht rechnet, wählt TURMIX!

Verlangen Sie unsern Prospekt!

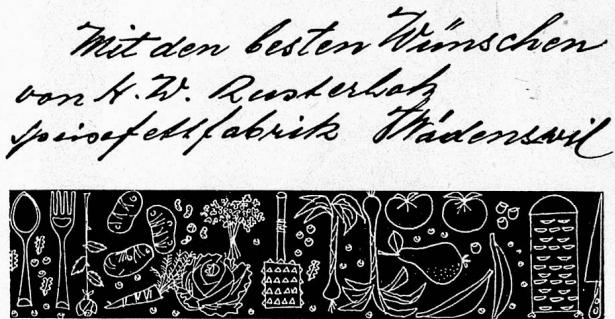
TURMIX AG, KÜSNACHT ZH

Telefon (051) 90 44 51

Olma St. Gallen, Halle 7a, Stand 1703

Koche selbst

mit wenig Fett — nimmst
Du wenig, bleibst Du nett.
Kochst auch mit **PIC-FEIN**
so ist's klar,
gerät Dir alles wunderbar!
Und möchtest Jahre länger leben,
sollst Du nicht nach
Masse streben.
Koche mild mit wenig Salz —
srieb Schwizervolk
mir Gott erhalt's!



Sie sparen Zeit, Strom und Mühe

wenn Sie hie und da eine kalte Platte servieren,
garniert mit den feinen, vorteilhaften VITTORIO-
Produkten wie:



VITTORIO-Salami
VITTORIO-Bauernsalami
VITTORIO-Salametti
VITTORIO-Mortadella

VITTORIO-Bindenfleisch, -Rohschinken, Delikatess-Speck luftgetrocknet/geräucht, Walliser Salametti und andern «gluschtigen» VITTORIO-Spezialitäten! Ein Versuch wird Sie überzeugen, dass sie mit den VITTORIO-Qualitätsprodukten wirklich gut haushalten

VICTOR ZUBER & CO, DIETLIKON ZH Tel. 051 93 30 33

Salamifabrik — Dauerwurst- und Dauerfleischwaren

Küchenwäsche

Küchentücher, Teller- u. Gläser-
tücher, Handtücher, Küchen-
schürzen, Abwaschlappen,
Bodenlappen



Bettwäsche

Leintücher in Zwirn-Halbleinen und Zwirn-Baum-
wolle, roh und gebleicht
Anzüge für Kissen, Pfulmen und Decken in
Bazin, Satin und Damast, Zwirn-Halb-
leinen und Zwirn-Baumwolle
Moltons in div. Qualitäten
Woldecken, div. Artikel und Preislagen

Tischwäsche

in Reinleinen, Halbleinen und Baumwolle, weiss
und farbig Servietten Napperons Tischtücher

Toilettentücher Ärzte- und Operations-
Frottierwäsche Mäntel und -Wäsche
Waffeltücher Gärtner-, Metzger-,
Badetücher Bäcker- und
Hausschürzen, div. weiss und farbig
weiss und farbig Chefschürzen usw.

A. & H. Kälin-Müller, Seewen-Schwyz

Leinen- und Baumwollweberei Tel. (043) 316 66

Amaryllis

beglückendes
Naturwunder
mitten
im Winter



Frühblühende Riesen

Farben: scharlach, dunkelrot, rosa, lachs-
rot, orange, reinweiss, gestreift.

Super-Riesen, 32/35 cm p. St. Fr. 12.50
Riesenzwiebeln, 28/30 cm p. St. Fr. 9.—
1. Grösse 26/28 cm p. St. Fr. 7.60



Altorfer

Altorfer-Samen AG, Zürich 47

Telefon (051) 52 22 22

POENSGEN



Die vollautomatischen PASSAT-Wäschetrockner,
mit 10 bis 200 kg Stundenleistung,
für alle Beheizungsarten,
ermöglichen Betriebskosteneinsparungen
von 20—25 %

Poensgen Wäschereimaschinen haben Weltruf!

**Waschmaschinen
Zentrifugen
Tumbler (Trockner)
Muldenmängen
Bügemaschinen
Dampfkessel**

Wir projektiert für jede Betriebsgrösse individuell angepasste vollautomatisch arbeitende Wäschereianlagen nach den neuesten technischen Erfahrungen mit dem minimsten Personalbedarf. Wir garantieren für einen zuverlässigen Monteur-Service. Erstklassige Referenzen.

rationeller durch *Wamag*

Wäschereimaschinen AG Zürich 3 Zweierstr. 146 Tel. 35 2155